



### DEUTSCH

#### Ventilbasierte Montage von BH SENS Reifen-drucksensoren Truck (UVS01HD/UVS02HD/RDE)

- A** RDKS Ventil nach Herstellerangaben montieren.
- B** Das Ventil durch das Ventilloch der Felge stecken und die Überwurfmutter bis zur Anlage aufschrauben. Die Überwurfmutter mit einem Drehmoment nach Ventilherstellerangaben anziehen.
- C** Nach der Montage des Ventils wird der Sensor auf der Innenseite der Felge auf den Ventilkopf gesetzt und mit einer geeigneten RDKS-Schraube fixiert. Anschließend wird der Sensor in dieser Position gehalten und die Schraube mit einem Anzugsdrehmoment von 4 Nm angezogen.
- D** Dabei ist auf eine parallele Ausrichtung des Sensors zum Felgenrand zu achten (siehe Foto). Der Sensor sollte auf der Felge aufliegen.

**E** BH SENS UVS Universalsensoren müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden. Ohne Programmierung ist eine Verwendung von BH SENS Universalsensoren UVS nicht möglich. Die Programmierung entfällt bei Verwendung von RDE-Sensoren.

**F** Führen Sie den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs oder des RDKS-Diagnosegeräts durch. Den Vorgaben des Fahrzeugherstellers ist unbedingt Folge zu leisten. Der Vorgang ist vollständig abgeschlossen, wenn nach dem Anlernprozess die RDKS-Lampe aus ist.

#### Gurtbasierte Montage von BH SENS Reifen-drucksensoren (UVS02HD-Hybrid)

**1** Einsetzen des BH SENS UVS02HD-Hybrid Sensors in die Sensorgurt-Tasche: Unbedingt die Hinweise auf dem Gurtband beachten, denn die Einschubrichtung des Sensors in der Tasche muss zwingend eingehalten werden! Sensor mit der Oberseite zum Gurt zeigend in die Tasche schieben. Die Ventilbefestigung des Sensors muss zum Ventil der Felge zeigen (Hinweis auf dem Gurtband „Valve Direction Outside“).

**2a** Die Sensortasche muss auf der Höhe des Ventillochs sein UND in Richtung des Ventillochs zeigen (Hinweis auf dem Gurtband „Valve Direction Outside“).

**2b** Sensortasche muss mit der oberen Seite (Hinweis auf dem Gurtband „Top side“) Richtung Lauffläche des Reifens zeigen. Somit ist sichergestellt, dass der Sensor in der Tasche mit der Unterseite auf der Felge aufliegt.

**2c** Sensorgurt durch die Umlenköse führen und mit dem Klettverschluss durch Anziehen des Sensorgurts fest verschließen. Dabei darauf achten, dass die Umlenköse nicht am Klettverschluss anliegt. In diesem Fall ist eine andere Länge des Sensorgurtes zu wählen (Nahtfarbe: Orange = 17,5 / Blau = 19,5 / Gelb = 22,5 / Grün = 24,5 Zoll).

**3** Die Sicherungöse bis zum Ende des Sensorgurts (erkennbar durch den umgeklappten Klettverschluss) aufschieben. Eine optional erhältliche Montagehilfe (Artikelnummer: 73903105) erleichtert das Aufschieben.

Zum Programmieren und Anlernen des Sensors, befolgen Sie auch bei der Gurtbandmontage nun bitte die Schritte **E** und **F** von oben.

### ENGLISH

#### Valve-based installation of BH SENS tire pressure sensors Truck (UVS01HD/UVS02HD/RDE)

- A** Install the TPMS valve according to the manufacturer's instructions.
- B** Insert the valve through the valve hole of the rim and screw the union nut up to the stop. Tighten the union nut to the torque specified by the valve manufacturer.
- C** After installing the valve, the sensor is placed on the valve base on the inside of the rim and fixed with a suitable TPMS screw. The sensor is then held in this position and the screw is tightened with a tightening torque of 4 Nm.

**D** It is important to ensure that the sensor is aligned parallel to the edge of the rim (see photo). The sensor should rest on the rim.

**E** BH SENS UVS universal sensors must be programmed with a suitable TPMS diagnostic device before use. Without programming it is not possible to use BH SENS universal sensors. Programming is not necessary when using RDE sensors.

**F** Perform the teach-in process according to the vehicle manual or TPMS diagnostic tool instructions. The specifications of the vehicle manufacturer must be followed. The process is complete when, after the teach-in process, the TPMS lamp is off.

#### Belt-based installation of BH SENS tire pressure sensors (UVS02HD-Hybrid)

**1** Inserting the BH SENS UVS02HD-Hybrid sensor into the sensor belt pocket: It is essential to follow the instructions on the belt, as the direction in which the sensor is inserted into the pocket must be strictly observed! Insert the sensor into the pocket with the top facing the angle. The valve mount of the sensor must point towards the valve of the rim (note on the belt "Valve Direction Outside").

**2a** The sensor pocket must be at the level of the valve hole AND point in the direction of the valve hole (note on the belt "Valve Direction Outside").

**2b** The top side of the sensor pocket (indication on the belt "Top side") must point towards the tread of the tire. This ensures that the sensor in the pocket rests with its underside on the rim.

**2c** Guide the sensor belt through the pulley eyelet and fasten it tightly with the Velcro fastener by pulling on the sensor belt. Make sure that the pulley eyelet does not touch the Velcro fastener. In this case, a different length of the sensor belt must be selected (seam color: orange = 17.5 / blue = 19.5 / yellow = 22.5 / green = 24.5 inches).

**3** Slide the safety eyelet up to the end of the sensor belt (identified by the folded-over Velcro fastener). An optionally available installation aid (Item number: 73903105) makes sliding it on easier.

To program and teach-in the sensor, please follow the steps **E** and **F** above when installing the belt.

### FRANÇAIS

#### Montage sur valve des capteurs de pression des pneus BH SENS Truck (UVS01HD/UVS02HD/RDE)

- A** Montez la valve TPMS (système de contrôle de la pression des pneus) selon les instructions du fabricant.
- B** Insérez la valve dans le trou de la valve de la jante et vissez l'écrou-raccord jusqu'à la butée. Serrez l'écrou-raccord en respectant le couple de serrage indiqué par le fabricant de la valve.
- C** Une fois la valve montée, placez le capteur à l'intérieur de la jante sur la tige de la jante et fixez-le à l'aide de la clé TPMS appropriée. Puis maintenez le capteur dans cette position et serrez la vis avec un couple de serrage de 4 Nm.

**D** Ce faisant, veillez à ce que le capteur soit parallèle au bord de la jante (voir photo). Il faut que le capteur soit en contact avec la jante.

**E** Les capteurs universels BH SENS UVS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS approprié avant d'être utilisés. Sans programmation, il est impossible d'utiliser les capteurs universels BH SENS UVS. La programmation n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de capteurs RDE.

**F** Veuillez suivre le processus d'apprentissage conformément aux instructions figurant sur le manuel de l'véhicule ou sur l'appareil de diagnostic TPMS. Il est impératif de suivre les instructions du constructeur du véhicule. L'opération est achevée, lorsque le témoin TPMS s'éteint après le processus d'apprentissage.

#### Montage sur sangle des capteurs de pression des pneus BH SENS (UVS02HD-Hybrid)

**1** Insertion du capteur BH SENS UVS02HD-Hybrid dans son logement prévu sur la sangle: Il convient de respecter scrupuleusement les indications figurant sur la sangle, le sens d'insertion du capteur dans le logement devant impérativement être respecté! Insérez le capteur dans son logement, face supérieure orientée vers la sangle. La fixation de la valve du capteur doit être orientée vers la valve de la jante (indication visible sur la sangle « Valve Direction Outside »).

**2a** Le logement du capteur doit être à la même hauteur que le trou de la valve ET être orienté vers celui-ci (indication visible sur la sangle « Valve Direction Outside »).

**2b** Le logement du capteur doit être orienté vers le haut (indication visible sur la sangle « Top side »), côté bande de roulement du pneu. Cela garantit que la face inférieure du capteur placé dans son logement repose sur la jante.

**2c** Faites passer la sangle du capteur dans la boucle, tirez-la et bloquez-la fermement à l'aide du velcro. Veillez à ce que la boucle ne soit pas en contact avec le velcro. Si tel est le cas, choisissez une autre longueur de sangle de capteur (couleur de la surpiqûre: orange = 17,5/bleu = 19,5/jaune = 22,5/vert = 24,5 pouces).

**3** Faites glisser l'œillet de sécurité jusqu'à l'extrémité de la sangle du capteur (reconnaissable à la fermeture velcro rabattue). Une aide au montage disponible en option (Référence de l'article: 73903105) en facilite l'insertion.

Pour programmer et apprendre à utiliser le capteur, veuillez suivre les étapes **E** et **F** décrites ci-dessus et compris pour le montage de la sangle du capteur.

### ESPAÑOL

#### Montaje en válvulas de sensores de presión de neumáticos BH SENS Truck (UVS01HD/UVS02HD/RDE)

- A** Montar la válvula TPMS según las instrucciones del fabricante.
- B** Introducir la válvula por el orificio de la llanta y enroscar la tuerca de unión hasta el punto de contacto. Apretar la tuerca de unión con el par especificado por el fabricante de la válvula.
- C** Tras el montaje de la válvula, el sensor se coloca en la base de la válvula en la parte interior de la llanta y se fija con un tornillo TPMS adecuado. A continuación se mantiene el sensor en esta posición y se aprieta el tornillo con un par de apriete de 4 Nm.

**D** Se debe procurar que el sensor quede alineado en paralelo con el borde de la llanta (véase la foto). El sensor debe apoyarse en la llanta.

**E** Los sensores universales UVS de BH SENS se deben programar con un dispositivo de diagnóstico TPMS adecuado antes de su uso. Sin la programación no es posible utilizar los sensores universales UVS de BH SENS. La programación no será necesaria cuando se utilicen sensores RDE.

**F** Realice el proceso de aprendizaje siguiendo las instrucciones del manual del vehículo o del dispositivo de diagnóstico TPMS. Se debe seguir en todo caso las instrucciones del fabricante del vehículo. El proceso se completa cuando el piloto del TPMS se apaga después del proceso de aprendizaje.

#### Montaje en correa de sensores de presión de neumáticos BH SENS (UVS02HD-Hybrid)

**1** Colocación del sensor BH SENS UVS02HD-Hybrid en el bolsillo de la correa del sensor: Seguir en todo caso las instrucciones de la correa, ya que debe respetarse la dirección de inserción del sensor en el bolsillo. Deslizar el sensor en el bolsillo con la parte superior orientada hacia la correa. La fijación de la válvula del sensor debe apuntar hacia la válvula de la llanta (indicación en la correa « Valve Direction Outside »).

**2a** El bolsillo del sensor deberá estar a la misma altura que el orificio de la válvula Y apuntar en la dirección del mismo (indicación en la correa « Valve Direction Outside »).

**2b** El lado superior del bolsillo debe apuntar hacia la banda de rodadura del neumático (indicación « Top side » en la correa). De este modo queda garantizado que el sensor quede en el bolsillo con la parte inferior apoyada sobre la llanta.

**2c** Pasar la correa del sensor por el ojal de desviación y cerrarla firmemente con el cierre de velcro apretando la correa del sensor. Procurar que el ojal de desviación no toque el cierre de velcro. En este caso se debe elegir una longitud diferente de la correa del sensor (color de la costura: naranja = 17,5 / azul = 19,5 / amarillo = 22,5 / verde = 24,5 pulgadas).

**3** Deslizar el ojal de seguridad hasta el extremo de la correa del sensor (reconocible por el cierre de velcro doblado). Una ayuda de montaje opcional (Número de artículo: 73903105) facilita su colocación.

Para la programación y aprendizaje del sensor, siga los pasos **E** y **F** anteriores para la instalación de la correa.

### 中文

#### BH SENS 卡车胎压传感器(UVS01HD/UVS02HD/RDE)的阀门式安装

- A** 根据制造商说明安装 RDKS 阀门。
- B** 将阀门插入穿过轮辋的阀门孔并将锁紧螺母拧紧至接触位置。根据阀门制造商的说明用扭矩扳手拧紧锁紧螺母。
- C** 传感器应放在气门嘴靠轮辋内侧的尾部，并用合适的TPMS螺钉固定。接着，让传感器保持这个位置，并用4Nm的扭矩拧紧螺钉。
- D** 请确保传感器与轮辋边缘平行对齐(见照片)。传感器应靠在轮辋上。
- E** 使用前，须用适合的 RDKS 诊断设备对 BH SENS UVS 通用传感器进行编程。未经编程，无法使用 BH SENS UVS 通用传感器。使用 RDE 传感器时无需编程。

**F** 根据车辆手册或 RDKS 诊断设备的说明执行学习过程。必须遵守车辆制造商的规定。如果 RDKS 指示灯在学习过程之后熄灭，则表示此过程已完全结束。

#### BH SENS 胎压传感器(UVS02HD-Hybrid)的绑带式安装

**1** 将 BH SENS UVS02HD-Hybrid 传感器放入传感器绑带凹槽中: 请务必注意绑带上的提示，因为必须遵守凹槽中传感器的推入方向! 将传感器的上侧对着绑带推入到凹槽中。传感器的阀门固定装置必须朝向轮辋的阀门(绑带上的提示 Valve Direction Outside)。

**2a** 传感器凹槽必须处于阀门孔高度上并朝向阀门孔方向(绑带上的提示 Valve Direction Outside)。

**2b** 传感器凹槽的上侧(绑带上的提示 Top side)必须朝向轮胎的胎面。这样可以确保凹槽中的传感器以底面靠在轮辋上。

**2c** 将传感器绑带穿过转向环，通过拉紧传感器绑带并用魔术贴将其牢固贴合。确保转向环不会接触到魔术贴。如果发生此类情况，应选择另一种长度的传感器绑带(缝线颜色: 橙色=17.5寸/蓝色=19.5寸/黄色=22.5寸/绿色=24.5寸)。

**3** 将固定环推动至传感器绑带的末端(可通过翻折的魔术贴识别)。可选的安装辅助工具(货号: 73903105)可以方便安装过程。

为了进行传感器的编程和学习，在绑带安装时也请遵循上述步骤。 **E F**





## Montage von BH SENS Truck Reifendrucksensoren

## Installation of BH SENS Truck tire pressure sensors

## Montage des capteurs de pression des pneus BH SENS Truck

## Montaje de los sensores de presión de neumáticos BH SENS Truck

## BH SENS 卡车的装配胎压传感器



### Europe:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, 75015 Bretten, Germany  
Tel.: +49 (0) 7252 567 790  
E-Mail: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com)  
Website: [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### USA/Canada:

Huf Baolong Electronics North America Corp.  
9020 W. Dean Road, Milwaukee, WI 53224  
Phone: +1-248 991-3601/+1-248 991-3620,  
Tech. Hotline: +1-855-483-8767  
E-mail: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com)  
Website: [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### China:

Baolong Huf Shanghai Electronics Co., Ltd  
5500, Shenzhuan Road, Songjiang,  
Shanghai 201619, China  
Tel: +86 (0) 21 31273333  
E-Mail: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com)  
Website: [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### Wichtige Informationen

BH SENS Reifendrucksensoren sind nur für die professionelle Installation vorgesehen. Eine fehlerhafte Montage von BH SENS Reifendrucksensoren kann zu einer Fehlfunktion des Reifendrucksystems führen, die ernsthafte oder sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben kann. Die BH SENS Reifendrucksensoren sind Ersatz- oder Wartungsteile für Kraftfahrzeuge, die ab Werk mit einem Reifendruckkontrollsystem (RDKS) ausgestattet sind. Dieses System ersetzt nicht die Notwendigkeit der regelmäßigen Wartung des Reifendrucks und des Reifenzustands.

### Hinweise:

- Stellen Sie sicher, dass Sie einen passenden BH SENS Reifendrucksensor für Ihr Fahrzeug ausgewählt haben
- BH SENS Universalensoren UVS müssen vor der Verwendung mit einem geeigneten RDKS-Diagnosegerät programmiert werden
- Verwenden Sie bei der Montage des Ventils unbedingt einen Drehmomentschlüssel
- Das Ventil muss bei jedem Reifenwechsel getauscht werden
- Den Sensor nicht mit Montagepaste bestreichen
- Nach der Installation neuer Sensoren den Anlernprozess entsprechend den Anweisungen des Fahrzeughandbuchs durchführen
- Es ist zwingend notwendig den Sensor zu ersetzen, wenn dieser beschädigt ist
- Verwenden Sie nur Reifendichtmittel und Reifenwulstpulver, die vom jeweiligen Hersteller für RDKS freigegeben sind

### Zertifikate:

Informationen zur Homologation der BH SENS Reifendrucksensoren können unter [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com) eingesehen und heruntergeladen werden.

### Gewährleistungszeitraum:

Der Gewährleistungszeitraum für BH SENS Reifendrucksensoren beträgt 24 Monate nach dem Herstellungsdatum des Produktes oder 40.000 km Fahrleistung.

BH SENS ersetzt keine Teile, die in Folge falscher Montage, einem Autounfall oder Missbrauch mechanisch beschädigt wurden.

### Haftungsbeschränkung:

Voraussetzung für jegliche Haftung ist, dass ein für das Fahrzeug passender BH SENS Reifendrucksensor ausgewählt wurde. Die Haftung von BH SENS beschränkt sich darauf, bei erwiesenen Mängeln und Einwendung innerhalb des Gewährleistungszeitraums, die mangelhaften Produkte nach eigenem Ermessen entweder zu reparieren oder zu ersetzen. BH SENS haftet maximal in Höhe des tatsächlichen Verkaufspreises des entsprechenden Produktes. Von der Haftung nicht umfasst sind weitere Gebühren oder Kosten der Montage, des Ersetzens, der Feldbetrachtungen sowie jegliche Haftung für direkte oder indirekte oder sonstige Beschädigungen oder Verspätungen. Durch missbräuchlichen Gebrauch bei der Montage, sowie unsachgemäßer Benutzung, dem Austausch von Teilen, die nicht durch BH SENS zugelassen sind oder jede Veränderung sowie Reparatur von anderen Parteien als BH SENS, erlischt der Gewährleistungsanspruch. Der in vorstehendem Absatz enthaltene Haftungsausschluss gilt nicht bei Ansprüchen des Kunden aufgrund des Produkthaftungsgesetzes, nicht im Falle der uns zurechenbaren Verletzung von Leben, Körper oder Gesundheit, nicht bei grob fahrlässigen oder vorsätzlichen Pflichtverletzungen, nicht für den Fall der Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht. Alle Gewährleistungsansprüche sind BH SENS innerhalb dreißig Tagen nach Entdeckung des Mangels anzuzeigen. Alle Ansprüche aus dem vorstehenden unterliegen deutschem Recht.

### Hersteller:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7252 970-0  
E-Mail: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com), [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### TireCheck GmbH

In den Stegwiesen 18, D-89542 Herbrechtingen, Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7321 9478 450

### Ordnungsgemäße Entsorgung:

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass das Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Zudem enthält das Produkt eine Batterie. Batterien und Akkus dürfen auch nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können.



### Important information

BH SENS tire pressure sensors are intended for professional installation only. Incorrect installation of BH SENS tire pressure sensors can cause the tire pressure sensor to malfunction, which can result in serious or even fatal injuries. The BH SENS tire pressure sensors are replacement or maintenance parts for motor vehicles that are factory-equipped with a tire pressure monitoring system (TPMS). This system does not replace the need for regular maintenance of tire pressure and tire condition.

### Notes:

- Make sure you have selected a suitable BH SENS tire pressure sensor for your vehicle
- BH SENS universal sensors UVS must be programmed with a suitable TPMS diagnostic device before use
- Be sure to use a torque wrench when installing the valve
- The valve must be replaced every time the tire is changed
- Do not apply installation paste to the sensor
- After installing new sensors, perform the teach-in process according to the instructions in the vehicle manual
- It is imperative to replace the sensor if it is damaged
- Only use tire sealants and tire balancing powder that are approved by the respective manufacturer for TPMS

### Certificates:

Information on the homologation of BH SENS tire pressure sensors can be viewed and downloaded at [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com).

### Warranty period:

The warranty period for BH SENS tire pressure sensors is 24 months after the date of manufacture of the product or 40,000 km of mileage.

BH SENS will not replace any parts that have been mechanically damaged as a result of incorrect installation, a vehicle accident or misuse.

### Limitation of liability:

A prerequisite for any liability is that a BH SENS tire pressure sensor suitable for the vehicle has been selected. BH SENS' liability is limited to repairing or replacing defective products at its sole discretion if defects are proven and returned within the warranty period. The maximum liability of BH SENS is the actual sales price of the relevant product. The liability does not include any additional fees or costs for installation, replacement, field inspections or any liability for direct or indirect damage or delay resulting therefrom. Any misuse during installation, improper use, replacement of parts not approved by BH SENS or any modification or repair by parties other than BH SENS will void the warranty. The exclusion of liability contained in the above paragraph does not apply to claims of the customer based on the Product Liability Act, not in the event of injury to life, limb or health attributable to us, not in the event of a breach of a material contractual obligation. All warranty claims must be reported to BH SENS within thirty days of discovery of the defect. All claims arising from the foregoing are subject to German law.

### Manufacturer:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Germany  
Tel.: +49 (0) 7252 970-0  
Email: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com), [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### TireCheck GmbH

In den Stegwiesen 18, D-89542 Herbrechtingen, Germany  
Tel.: +49 (0) 7321 9478 450

### Proper disposal:

The marking shown on the product, its literature or its packaging indicates that this product should not be disposed of with other household waste at the end of its working life. The product also contains a battery. Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste, rather you are legally obliged to return used batteries and rechargeable batteries. Used batteries may contain harmful substances that can damage the environment or your health if they are not stored or disposed of properly.



### Informations importantes

Les capteurs de pression des pneus BH SENS ne doivent être installés que par des professionnels. Une mauvaise installation des capteurs de pression des pneus BH SENS peut entraîner un dysfonctionnement du capteur de pression, qui pourrait provoquer de graves blessures, voire entraîner la mort. Les capteurs de pression des pneus BH SENS sont des pièces détachées ou de maintenance destinées aux véhicules automobiles équipés en série d'un système de contrôle de la pression des pneus (TPMS). Ce système de surveillance ne saurait se substituer à la nécessité d'un contrôle régulier de la pression et de l'état des pneus.

### Remarques :

- Veillez à sélectionner un capteur de pression des pneus BH SENS adapté à votre véhicule ;
- Avant toute utilisation, les capteurs universels BH SENS UVS doivent être programmés avec un appareil de diagnostic TPMS approprié ;
- Utilisez impérativement une clé dynamométrique lors du montage de la valve ;
- Il est impératif de remplacer la valve à chaque changement de pneu ;
- Ne pas appliquer de pâte de montage sur le capteur ;
- Après l'installation de nouveaux capteurs, suivre la procédure d'apprentissage conformément aux instructions du manuel du véhicule ;
- En cas d'endommagement du capteur, il est impératif de le remplacer ;
- N'utilisez que des produits d'étanchéité pour pneus et de la poudre d'équilibrage de pneus approuvés par les différents fabricants de systèmes TPMS.

### Certificats :

Les informations relatives à l'homologation des capteurs de pression des pneus BH SENS peuvent être consultées et téléchargées sur le site [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com).

### Durée de garantie :

La durée de garantie pour les capteurs de pression des pneus BH SENS est de 24 mois à compter de la date de fabrication du capteur ou 40 000 km parcourus.

BH SENS ne remplace pas les pièces qui auraient été endommagées mécaniquement du fait d'une mauvaise installation, d'un accident de la circulation ou d'une mauvaise utilisation.

### Limites de responsabilité :

Toute responsabilité est conditionnée au choix d'un capteur de pression des pneus BH SENS adapté au véhicule. En cas de défaut avéré et de retour durant la période de garantie, la responsabilité de BH SENS se limite à la réparation ou au remplacement des produits défectueux, à sa discrétion. BH SENS ne peut être tenu responsable qu'à hauteur du prix de vente réel du produit concerné. Sont exclus de la responsabilité tous les frais supplémentaires ou les coûts de montage, de remplacement, de contrôle sur site, ainsi que toute responsabilité pour des dommages ou des retards directs ou indirects qui en découleraient. Le droit à la garantie s'éteint en cas de mauvaise utilisation lors du montage, ainsi qu'en cas d'utilisation non conforme, en cas de remplacement par des pièces non approuvées par BH SENS ou de toute modification ou de réparation effectuée par des parties autres que BH SENS. L'exclusion de responsabilité contenue dans le paragraphe ci-dessus ne s'applique pas aux réclamations du client en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, ni en cas d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé qui nous seraient imputables ou de manquement intentionnel aux obligations, ni en cas de violation d'un engagement contractuel essentiel. Toute demande de garantie doit être notifiée à BH SENS dans les trente jours suivant la découverte du défaut. Toutes les réclamations découlant de ce qui précède sont soumises au droit allemand.

### Fabricant :

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Allemagne  
Tel. : +49 (0) 7252 970-0  
Adresse e-mail : [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com), [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### TireCheck GmbH

In den Stegwiesen 18, D-89542 Herbrechtingen, Allemagne  
Tél. : +49 (0) 7321 9478 450

### Élimination correcte :

Le marquage sur le produit, ou sur la documentation qui l'accompagne ou bien sur son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. En outre, le produit contient une pile. Vous ne pouvez pas non plus jeter les piles et les batteries usagées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement dans l'obligation de les retourner. Les piles usagées peuvent contenir des substances nocives, pouvant nuire à l'environnement ou à votre santé si elles ne sont pas stockées ou éliminées correctement.



### Información importante

Los sensores de presión de neumáticos BH SENS están previstos exclusivamente para la instalación profesional. Un montaje incorrecto de los sensores de presión de neumáticos BH SENS puede provocar un funcionamiento incorrecto del sensor de presión de neumáticos, lo que puede causar lesiones graves o incluso mortales. Los sensores de presión de neumáticos BH SENS son piezas de recambio o de mantenimiento para vehículos equipados de fábrica con un sistema de control de la presión de los neumáticos (TPMS, por sus siglas en inglés). Este sistema no sustituye la necesidad de un mantenimiento regular de la presión y el estado de los neumáticos.

### Instrucciones:

- Asegúrese de que ha elegido un sensor de presión de neumáticos BH SENS adecuado para su vehículo ;
- Los sensores universales UVS de BH SENS se deben programar con un dispositivo de diagnóstico TPMS adecuado antes de su uso ;
- Utilice siempre una llave dinamométrica para el montaje de la válvula ;
- La válvula debe sustituirse cada vez que se cambie el neumático ;
- No aplicar pasta de montaje al sensor ;
- Tras la instalación de los nuevos sensores, realizar el proceso de aprendizaje conforme a las instrucciones del manual del vehículo ;
- Es imprescindible sustituir el sensor si está dañado ;
- Utilice únicamente selladores y polvos de equilibrado de neumáticos autorizados por el fabricante correspondiente para TPMS ;

### Certificados:

Se puede consultar y descargar información sobre la homologación de los sensores de presión de neumáticos BH SENS en [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com).

### Período de garantía:

El período de garantía de los sensores de presión de neumáticos BH SENS es de 24 meses a partir de la fecha de fabricación del producto o 40 000 km de conducción.

BH SENS no sustituirá piezas que hayan sufrido daños mecánicos como consecuencia de un montaje incorrecto, un accidente de tráfico o un uso indebido.

### Limitación de responsabilidad:

El requisito previo para cualquier reclamación de responsabilidad es que se haya elegido un sensor de presión de neumáticos BH SENS adecuado para el vehículo. La responsabilidad de BH SENS se limita a la reparación o sustitución, a su discreción, de productos defectuosos, si dichos defectos quedan demostrados y su envío se produce dentro del período de garantía. La responsabilidad de BH SENS ascenderá como máximo al precio de venta real del producto correspondiente. La responsabilidad no incluirá otros gastos o costes de montaje, sustitución, inspecciones sobre el terreno o cualquier otra responsabilidad por daños directos o indirectos o retrasos derivados de ellos. El uso incorrecto durante el montaje, el uso indebido, la sustitución de piezas no autorizadas por BH SENS o cualquier modificación o reparación por personas ajenas a BH SENS invalidarán la garantía. El descargo de responsabilidad contenido en el párrafo anterior no se aplicará a las reclamaciones del cliente realizadas conforme a la Ley de responsabilidad por productos defectuosos, ni en caso de lesiones a la vida, la integridad física o la salud imputables a nosotros, ni en caso de incumplimiento de obligaciones por negligencia grave o intencionada, ni en caso de incumplimiento de una obligación contractual esencial. Todas las reclamaciones de garantía deben notificarse a BH SENS en el plazo de treinta días contados a partir del descubrimiento del defecto. Todas las reclamaciones derivadas de lo anterior están sujetas a la legislación alemana.

### Fabricante:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, Alemania  
Tel.: +49 (0) 7252 970-0  
Correo electrónico: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com), [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### TireCheck GmbH

In den Stegwiesen 18, D-89542 Herbrechtingen, Alemania  
Tel.: +49 (0) 7321 9478 450

### Eliminación adecuada:

La identificación que aparece en el producto o en la documentación o embalaje correspondientes indica que el producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos normales al final de su vida útil. El producto también contiene una pila. Las pilas y baterías no deben desecharse junto a los residuos domésticos. El usuario tiene la obligación legal de devolver las pilas y baterías usadas. Las pilas y baterías usadas contienen sustancias tóxicas que perjudican la salud y el medioambiente si no se almacenan o eliminan de forma adecuada.



### 重要信息

BH SENS 胎压传感器仅适合专业安装。BH SENS 胎压传感器安装错误可能导致传感器故障，进而造成严重甚至致命的伤害。BH SENS 胎压传感器出厂时配有胎压监测系统(RDKS)的车辆备件或维护件。此系统不能代替对胎压和轮胎状态的定期维护。

### 提示:

- 确保您为车辆选择了适合的 BH SENS 胎压传感器
- 使用前, 须用适合的 RDKS 诊断设备对 BH SENS UVS 通用传感器进行编程
- 在安装阀门时, 请务必使用扭矩扳手
- 每次换胎时必须更换阀门
- 请勿在传感器上涂抹安装膏
- 安装新传感器后, 根据车辆手册的说明执行学习过程
- 传感器发生损坏时, 须进行更换
- 仅使用制造商批准用于 RDKS 的轮胎密封胶和轮胎平衡粉

### 证书:

可在 [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com) 上查看和下载 BH SENS 胎压传感器的认证信息。

### 保修期限:

BH SENS 胎压传感器的保修期限为产品制造日期之后 24 个月或行驶 40,000 km。

BH SENS 不用于更换因错误安装、车祸或滥用而发生机械损坏的部件。

### 责任限制:

任何责任的前提是选择了适合车辆的 BH SENS 胎压传感器。在保修期限内证明存在缺陷并返回产品时, BH SENS 的责任仅限于自行决定维修或更换有问题的产品。BH SENS 的责任最高限制于相关产品的实际销售价格, 不包括其他的安装、更换、现场检查费用以及因此而导致的直接或间接损失或者延误的各种赔偿责任。安装过程中的误用以及不当使用、更换未经 BH SENS 许可的部件或由 BH SENS 以外的其他方进行改造或维修, 会导致保修权利失效。上述段落中所包含的免责条款不适用于客户根据《产品责任法》提出的索赔, 不适用于归责于生命、身体或健康遭受损害的情况, 不适用于粗心大意或故意违约行为, 不适用于违反重要合同义务的情况。所有保修索赔必须在发现缺陷之后三十天内通知 BH SENS。上述所有索赔均受德国法律管辖。

### 制造商:

Huf Baolong Electronics Bretten GmbH  
Gewerbestr. 40, D-75015 Bretten, 德国  
电话: +49 (0) 7252 970-0  
电邮: [info@bh-sens.com](mailto:info@bh-sens.com), [www.bh-sens.com](http://www.bh-sens.com)

### TireCheck GmbH

In den Stegwiesen 18, D-89542 Herbrechtingen, 德国  
电话: +49 (0) 7321 9478 450

### 按规定进行废弃处理:

产品或其相关文件或包装上的标记表示, 在产品的使用寿命结束后, 不得将其与普通家庭垃圾一起进行废弃处理。此外, 产品内置有电池, 电池和蓄电池也不得作为家庭垃圾处理, 您有义务将废旧电池和蓄电池交还至指定地点。废旧电池含有有害物质, 如果未妥善储存或废弃处理, 可能会对环境或您的健康造成危害。

